

# GUÍA DEL USUARIO DEL PORTAL DE INTERNET DEL INL

## Nuevo plazo de inscripciones

Para ayudarle a encontrar el curso mejor adaptado a sus necesidades y a su nivel actual de competencias el proceso de inscripción consta de varias etapas.

### **1. Solicitud de admisión por Internet.**

Es necesario realizar una solicitud de admisión por lengua.

La inscripción en el Institut national des langues exige el pago de una tasa de secretaría de 10 euros por año académico, alumno y lengua. El pago de la tasa de secretaría se efectuará en el momento de solicitar la admisión.

El pago de la tasa de secretaría se debe realizar en un plazo de tres días. La fecha del pago de dicha tasa determina el orden de preferencia a la hora de conseguir una cita. El número de plazas en cada lengua es limitado; con fines estadísticos se elaborará una lista de solicitudes no finalizadas.

### **2. Solicitud de cita previa individual a través de Internet.**

En cuanto se abra el plazo de solicitud de cita previa usted recibirá un SMS o un correo electrónico que le permitirá pedir cita en su espacio personal, siempre y cuando haya efectuado el pago de la tasa de secretaría y este esté confirmado. Podrá entonces elegir el horario para entrevistarse con un profesor durante las próximas jornadas de orientación e inscripción.

El hecho de tener cita no garantiza la obtención de una plaza en un curso.

### **3. Jornadas de orientación e inscripción en el INL.**

En una entrevista de unos 15 minutos con un profesor, juntos decidirán cuál es el curso más adaptado a sus necesidades y a sus capacidades.

Si usted no es principiante deberá realizar una prueba de nivel basada en la escala de niveles del MCER.

#### **Una vez seleccionado el curso y hecha la inscripción en el mismo**

Deberá efectuar el pago de las tasas de matrícula en el plazo de 3 días.

- **Si en el momento de la inscripción no hubiera plazas libres en el curso elegido**

el INL le proporcionará un “vale de inscripción prioritaria”. Dicho vale lo podrá imprimir en línea a través de su espacio personal y es válido, únicamente, para el ciclo de cursos del semestre siguiente a la inscripción, dentro de los límites de la oferta existente.

# 1. Solicitud de cita previa por Internet

[http://inscription.insl.lu/cil\\_public\\_da.aspx](http://inscription.insl.lu/cil_public_da.aspx)

Etapa 1/5: identificación del solicitante

Accueil portail > INL - Dossier d'admission

## INL - DOSSIER D'ADMISSION

### Etape 1/5 : identification du demandeur

Vous avez déjà obtenu vos clés d'accès à votre compte Etudiant sur le portail de l'INL ?

**Oui** : veuillez saisir votre identifiant et votre mot de passe :

Identifiant :  \*

Mot de passe :  \*

Valider et créer un dossier d'admission

[Vous avez oublié votre code d'accès?](#)

Vous n'avez pas encore obtenu vos clés d'accès à votre compte Etudiant sur le portail de l'INL ?

**Non** : veuillez compléter le formulaire ci-dessous :

Civilité :  \*

Nom :  \*

Prénom :  \*

C/o :

Date de naissance :  \*

Ex. : 24/02/1979

N° rue :  \*

Code postal :   \*

Localité :  \*

Etape suivante Annuler

Si **ya ha hecho un curso en el INL** a partir de septiembre de 2009 o si **ya tiene cita previa** utilice el código de acceso que ya posee.

**¿Ha olvidado su contraseña?**  
Si su dirección de correo electrónico figura en la base de datos podrá recibir un mensaje en el que se le comunicará su contraseña. De lo contrario preséntese en el mostrador de la recepción de l'Institut national des langues.

Los datos personales son requeridos únicamente en la **primera solicitud de cita previa**.

Los campos marcados con \* son obligatorios.

Solo puede existir **un código de acceso por persona** (con el mismo apellido/nombre/fecha de nacimiento o dirección de correo electrónico). En caso de que exista ya una cuenta con estos datos aparecerá el siguiente mensaje:

[Según nuestras informaciones usted ya dispone de un código de acceso a nuestro portal. Utilice dicho código para solicitar directamente una cita previa. Si surge algún problema contacte con el mostrador de información del INL \(\[info@insl.lu\]\(mailto:info@insl.lu\)\)](#)

## Etapa 2/5: los datos de identificación

**Etape 2/5 : Vérification de vos données d'identification et impression de votre code d'accès**



Imprimez et conservez votre code d'accès pour toutes vos inscriptions futures à l'Institut national des langues !

[Imprimer ma fiche 'code d'accès'](#)

**Civilité :** Monsieur  
**Nom :** DUPONT  
**Prénom :** Bernard  
**C/o :**  
**Date de naissance :** 12/01/1981  
**N° rue :** 15, rue de la gare  
**Code postal et localité :** L-1530 LUXEMBOURG  
**Votre identifiant :** 69763  
**Votre mot de passe :** 0c052105cc

¡Imprima y conserve su código de acceso! En el futuro siempre que quiera realizar una nueva inscripción o el pago de la matrícula en el Institut national des langues lo necesitará. (Modelo de carta en formato pdf en la siguiente página)

Recepción e información  
Tel.: 26 44 30 1 fax: 26 44 30 330

Bernard DUPONT

15 rue de la gare  
L-1528 LUXEMBOURG

## CÓDIGOS DE ACCESO AL PORTAL INFORMÁTICO DEL INL

El « Institut national des langues » le ofrece la posibilidad de consultar el estado de las inscripciones que ha realizado en los diferentes cursos gracias a su cuenta personal en el portal de Internet:

[https://inscription.insl.lu/login\\_student.aspx](https://inscription.insl.lu/login_student.aspx)

**Su identificador: 61329**

**Su contraseña: 44176154b3**

Conéctese lo antes posible y cambie su contraseña.

En caso de problemas con la conexión a su cuenta personal, envíe un correo electrónico a : [info@insl.lu](mailto:info@insl.lu)

Luxemburgo, 25 de julio de 2011

La secretaría de los cursos

Etapa 3/5 : Datos personales

**Etape 3/5 : données personnelles et de contacts**

Dossier au nom de : DUPONT Bernard

Votre identifiant : 69763

Afin de finaliser la création de votre fiche, veuillez nous fournir les informations suivantes :

**N° de mobile :** 352 6213232

**Adresse e-mail :** dupont@pt.lu

**Me contacter par :**  SMS  
 email

**Nationalité :** luxembourgeoise \*

**Lieu de naissance :** LUXEMBOURG \*

**Pays de naissance :** LUXEMBOURG

**Langue maternelle :** Breton \*

**Autres langues :**

Etape suivante    Annuler

Los campos marcados con \* son obligatorios. Indique un n° de teléfono móvil para poder recibir un SMS y/o una dirección para recibir un correo electrónico.

Etapa 4/5: Solicitud del centro, del idioma y de la fecha de la cita previa

**Etape 4/5 : choix de la langue et du niveau souhaités**

Dossier au nom de : DUPONT Bernard  
Votre identifiant : 69763

Veillez à présent sélectionner la langue et le niveau pour lesquels vous souhaitez introduire un dossier d'admission :

Langue : Italien \*  
Niveau : Débutant \*

**Conditions générales :** A) Changement dans le fonctionnement des cours  
L'INL se réserve le droit de fermer un cours ou de modifier l'horaire ou la fréquence d'un cours. Une leçon peut exceptionnellement être annulée ou reportée à un autre jour, sans que l'apprenant concerné puisse faire valoir un droit de

J'atteste avoir pris connaissance des «conditions générales» figurant ci-dessus et les approuver.

 [Télécharger les conditions générales](#)

Para informarse sobre los idiomas que se pueden aprender en el INL consulte la oferta de cursos.

Elija el nivel "débutant" (principiante) si no tiene ningún conocimiento de la lengua seleccionada.  
En caso contrario, elija el nivel "non débutant" (no principiante).

Marque la casilla una vez haya leído las condiciones generales.

[Etapa 5/5 : Pago de las tasas de secretaría antes de solicitar cita previa](#)

Si paga en línea su pago será confirmado de forma inmediata.

## Etape 5/5 : paiement des frais du dossier d'admission

Vous avez introduit un dossier d'admission pour :

Année académique : 2010/2011

Langue : Italien

Niveau : Débutant

**Dès que votre paiement sera enregistré, vous serez en liste d'attente pour un rendez-vous d'inscription à l'INL. Les dates de prise de rendez-vous vous seront communiquées ultérieurement.**

Pour consultez les délais et modalités de paiement, veuillez cliquer sur l'image ci-contre :



Payez en ligne par carte Visa ou MasterCard via Cetrel en cliquant sur l'image ci-contre :



- Pour introduire une demande de dossier d'admission pour une autre langue, [cliquez ici!](#)
- Pour accéder à votre espace personnel, [cliquez ici!](#)
- Pour toute information complémentaire, contactez le guichet d'accueil de l'INL au +352/264430-1 ou envoyez un e-mail à [info@insl.lu](mailto:info@insl.lu).

Los 10€ de gastos de secretaría se pueden pagar en línea con las tarjetas Visa o MasterCard o por transferencia bancaria.



Accueil

INL : Gestion (Admins)

INL : Gestion (Accueil)

INL - Offre de cours

INL - Planning des rendez-vous

[Accueil](#) > INL - Paiement de la taxe

## INL - PAIEMENT DE LA TAXE

Bienvenue sur la page de paiement de la taxe d'inscription.

Veillez introduire ci-dessous la  
**communication structurée** telle que  
reprise sur le bordereau de paiement  
comme illustré ci-contre :

L/61331/29928

The image shows a payment slip from Institut National des Langues. The slip includes the following information: 'BILLET', 'LUZT 1111 1042 8378 0000', 'Institut national des langues, L-1528 Luxembourg', and '8000-1578'. A red circle highlights the '8000-1578' field, which is the communication structured field mentioned in the text.

### Détails de votre inscription :

Etudiant(e) : Barbara BEAGOSTINA

Classe : FR

Taxe : 10 €

Cliquez sur l'image ci-dessous pour initier le paiement

pay@cetrel





Numéro de marchand : 2126093651  
Numéro de transaction : 4606  
Montant des achats : 10.00  
Devise de paiement : EUR



---

[CETREL S.A. - 10, Parc d'Activité Syrdall - L-5385 MUNSBACH](#)  
[adresse postale: L-2956 LUXEMBOURG - T?phone: 3 55 66-1 - Fax: 3 55 66-701](#)   
E-Mail: [info@cetrel.lu](mailto:info@cetrel.lu)

## 2. Solicitud de cita previa

Si el pago de las tasas de secretaría está confirmado, tan pronto como se haya abierto el plazo de solicitud de cita previa recibirá un SMS o un correo electrónico que le permitirá solicitar una cita en su espacio personal. Podrá elegir el horario para una entrevista con un profesor durante las próximas jornadas de orientación e inscripción.

La ficha de cita previa recapitula las informaciones necesarias para poder continuar con el procedimiento de inscripción.  
(Modelo de carta en formato pdf en la siguiente página)

Etape 4/5 : choix du lieu, de la langue et de la date du rendez-vous

Nom et prénom : BEAGOSTINA Barbara  
Identifiant : 61329

Cycle :  
Eté 2010 \*  
Automne 2010

Langue :  
Français \*

Site :  
Luxembourg \*

Objet :  
Rendez-vous pour l'inscription à un cours de langue de niveau débutant \*

Date :  
19/07/2010 \*

15/09/2010: s horaires    Annuler

Heure de début	Disponible(s)	
15:00	2	Sélectionner cet horaire
15:15	2	Sélectionner cet horaire
15:30	1	Sélectionner cet horaire
15:45	2	Sélectionner cet horaire
16:00	2	Sélectionner cet horaire
16:15	2	Sélectionner cet horaire
16:30	2	Sélectionner cet horaire

El número de citas previas disponibles para cada periodo, nivel y fecha es actualizado en tiempo real.  
Si dos personas eligen el mismo horario de cita previa aparecerá el siguiente mensaje:  
**"Este horario no está a disposición del usuario. Ya ha sido solicitado."**  
En ese caso elija otro horario.  
El número de citas previas es limitado.

El hecho de tener cita no garantiza la obtención de una plaza en un curso.

Recepción e información  
Tel.: 26 44 30 1 fax: 26 44 30 330

Bernard DUPONT

15, rue de la gare  
L-1528 LUXEMBOURG

Identificador: 59155  
Periodo: Primavera 2010  
N° de inscripción: 418956  
Solicitud: IT/DEB

¿Desea aprender un idioma o perfeccionar sus conocimientos? Para dar respuesta a sus expectativas el INL le confirma la siguiente cita previa:

Fecha: **19.09.2011**

Hora: **15h30**

Lugar: **INL-Luxembourg**

Idioma: **Italiano**

Solicitud: Cita previa para una inscripción en un curso de no principiantes.

- Documentos que hay que presentar:
- Esta carta de confirmación de su cita previa.
  - Una fotocopia de **un documento de identidad**.
  - Un justificante en el caso de solicitar las tasas de matrícula reducidas

En una entrevista de unos 15 minutos con un profesor, juntos decidirán cuál es el curso más adaptado a sus necesidades y a sus capacidades.

Si usted no es principiante, tendrá que realizar una prueba de nivel que permitirá determinar su nivel conforme a la escala de niveles del MCER. La prueba tendrá una duración de unos 25 minutos.

Una vez seleccionado el curso tiene que efectuar el pago de la matrícula. Existen dos posibilidades:

- Pago en línea (vía Internet) con tarjeta de crédito (MasterCard, Visa, American Express). Lo podrá efectuar desde su espacio personal ([https://inscription.insl.lu/login\\_student.aspx](https://inscription.insl.lu/login_student.aspx)).
- Pago mediante ingreso o transferencia bancaria:
  - 1) Tiene que conectarse a través de su cuenta personal para imprimir la notificación de pago. Tiene que realizar el pago en el plazo señalado.
  - 2) Tiene que presentar inmediatamente la notificación junto al comprobante de pago en el INL. Los documentos se pueden presentar directamente en el mostrador de información/recepción o enviar por correo postal a la secretaría del INL.

Si en el momento de la inscripción no hubiera plazas libres en el curso elegido, el INL le proporcionará un "vale de inscripción prioritaria". Dicho vale lo podrá imprimir en línea a través de su espacio personal y es válido únicamente para el ciclo de cursos del semestre siguiente a la inscripción, dentro de los límites de la oferta existente.

Luxemburgo, 25 de julio de 2011

LA SECRETARÍA DE LOS CURSOS

## Modelos de pruebas de nivel:

### Lëtzebuergesch

Déi richteg Këscht schwäerzen

E Rezept vu menger Mamm,  
Dir braucht : 1 kg Äppel, 3 déck Biren,  
1 Pond Äerbier, 1 Pond Pijen, 1 Drauf,  
1 Glas Rhum, Zocker an 10cl Ram

Dat hei ass e Rezept fir

- A eng Geméiszopp   
 B eng Äppeltaart   
 C en Uebstkuch   
 D eng Uebstzalot

### Français

Noircissez la case correcte

***Interdit aux enfants  
non accompagnés***

Vous trouvez ce panneau devant :

- A un ascenseur   
 B un jardin public   
 C une discothèque   
 D une crèche

### Deutsch

Klicken Sie auf die richtige Lösung.  
Es gibt nur eine richtige Lösung

Jochen wohnt und arbeitet  
..... Frankfurt.

- A beim   
 B im   
 C in   
 D zu

### English

Read the text below and choose the correct word for each space

Deep sleep is important for (1)..... The actual (2).....of sleep you need depends (3).....your age. A young child (4).....to sleep ten or twelve hours, and a teenager about nine hours.

1. A everyone B someone C both D each  
 2. A size B number C amount D sum  
 3. A on B to C in D of  
 4. A could B ought C must D should

### Español

Complete los huecos del texto siguiente con una de las tres opciones que se le proponen al final del ejercicio.

SEUR lleva 50 años \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_ un servicio de transporte con una característica

\_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ peculiar: la urgencia.

Cincuenta años \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ de su nacimiento, esa novedosa y original idea se ha consolidado y SEUR se \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ en la primera empresa privada en el sector del transporte

#### **OPCIONES**

1. ofrece ofreciendo ofrecido  
 2. muy mucho tanto  
 3. desde hasta después  
 4. ha convertido convertía convertir

### Português

Escolha a opção correcta :

1. – Está ? É da casa da Luisa ?  
 – Sim, sim. É \_\_\_\_\_.  
 a) a própria b) eu c) engano d) com licença
2. Muitos \_\_\_\_\_, Teresa. Quantos anos fazes ?  
 a) parabéns b) presentes c) cumprimentos d) anos

### 3. Jornadas de orientación e inscripción

En una entrevista de unos 15 minutos con un profesor, juntos decidirán cuál es el curso más adaptado a sus necesidades y a sus capacidades.

Si usted no es principiante, tendrá que realizar una prueba de nivel que permitirá determinar su nivel conforme a la escala de niveles del MCER. La prueba tendrá una duración de unos 25 minutos.

- **Una vez seleccionado el curso y hecha la inscripción en el mismo,**

tiene que efectuar, en el plazo de 3 días, el pago de la matrícula.

- **Si en el momento de la inscripción no hubiera plazas libres en el curso elegido**

el INL le proporcionará un “vale de inscripción prioritaria”. Dicho vale lo podrá imprimir en línea a través de su espacio personal y es válido, únicamente, para el ciclo de cursos del semestre siguiente a la inscripción, dentro de los límites de la oferta existente.

Documentos que tiene que presentar el día de la cita previa a la inscripción:

- La confirmación a su cita previa. Se tiene que imprimir a partir del expediente personal (*fiche accueil et inscription*).
- Una fotocopia de un documento de identidad.
- Un justificante en el caso de solicitar las tasas de matrícula reducidas.

#### 4. Acceso al espacio personal.

Portal de inscripciones en los cursos de idiomas. [https://inscription.insl.lu/login\\_student.aspx](https://inscription.insl.lu/login_student.aspx)

Gracias a sus códigos de acceso (identificador y contraseña) puede acceder a través de Internet a su espacio personal:

- En él encontrará la confirmación de su cita previa para las jornadas de orientación e inscripción. Imprímala para poder presentarla el día de la cita. (pestaña “[rendez-vous](#) ”)
- Puede consultar y modificar la solicitud de cita previa (pestaña “[rendez-vous](#) ”).
- Puede efectuar el pago de la matrícula del curso con tarjeta de crédito (pestaña “cours”).
- Puede imprimir la notificación de pago necesaria para pagar por ingreso o transferencia bancaria (pestaña “accueil”)
- En su espacio personal encontrará la confirmación de inscripción al curso. Imprímala y preséntela el primer día de clase (pestaña “cours”).
- Puede imprimir un certificado de asistencia (pestaña “cours”).
- Puede imprimir un vale para una inscripción prioritaria (pestaña “cours”).
- Puede consultar su cuenta en el INL (pestaña “compte courant”).
- Puede modificar sus datos personales (pestaña “coordonnées”)

Los códigos de acceso se notifican al realizar la 1ª solicitud de cita previa.

Accueil > INL - Etudiants : Login

### INL - ETUDIANTS : LOGIN

ID étudiant :  \*

Mot de passe :  \*

[Ouvrir une session](#)

Veillez introduire votre code d'accès repris sur votre fiche d'inscription dans le formulaire ci-contre et cliquer sur le bouton "Valider" pour accéder à votre espace personnel.

[Vous avez oublié votre code d'accès ?](#)

@ 2009, Institut national des langues - INL

Pestaña "coordonnées" : Modificación de sus datos personales y su contraseña.

The screenshot shows a web interface with a navigation bar at the top containing tabs: Accueil, Rendez-vous, Cours, Compte courant, and **Coordonnées**. Below the navigation bar, the user is greeted with "Bienvenue DUPONT Bernard!" and a "Déconnexion" link. The main section is titled "Coordonnées & identification" and contains two sub-sections: "Vos coordonnées" and "Changer de mot de passe".

**Vos coordonnées**

Voici les données de base vous concernant. Si votre adresse e-mail a changé ou si vous souhaitez nous la communiquer, [veuillez éditer vos coordonnées.](#)

Nom :	DUPONT
Prénom :	Bernard
C/O :	/
Adresse :	15, rue de la gare
Localité :	L-1530 LUXEMBOURG
E-mail :	dupont@pt.lu

**Changer de mot de passe**

Si vous souhaitez changer votre mot de passe pour accéder à votre espace personnel, veuillez saisir ci-dessous votre mot de passe actuel ainsi que votre nouveau mot de passe :

Mot de passe actuel :	<input type="text"/>
Nouveau mot de passe :	<input type="text"/>
Retapez le mot de passe :	<input type="text"/>

**Callout boxes:**

- 1.- Para acceder a sus datos personales, haga clic aquí (points to the "Coordonnées" tab)
- 2.- Para realizar cambios en sus datos, haga clic aquí (points to the "veuillez éditer vos coordonnées." link)
- 3.- Para cambiar su contraseña, haga clic aquí (points to the "Changer le mot de passe" button)